moet daarom binnen 1 tot 2 dagen worden gebruikt.
- Als u het koffiezetapparaat gedurende een langere periode niet hebt gebruikt (bijvoorbeeld tijdens een vakantie, als u het filter langer dan 3 maanden geleden hebt geplaatst of wanneer u een nieuw filter plaatst), moet u de procedure volgen die in het hoofdstuk ‚Klaarmaken voor gebruik' wordt beschreven.

Klaarmaken voor gebruik

1. Verwijder het AquaClean-filter uit de verpakking. Schud het filter gedurende 5 seconden (Fig. 1).
2. Dompel het filter ondersteboven onder in een bak met koud water en wacht totdat er geen luchtbellen meer uit (Fig. 2) het filter komen.
3. Verwijder het waterreservoir uit de machine en plaats het filter verticaal op de filteraansluiting (Fig. 3). Druk het filter naar beneden totdat het niet verder kan.
4. Vul het waterreservoir met vers, schoon water en plaats het reservoir terug in de machine (Fig. 4).
5. Gebruik de meegeleverde sticker om de datum op te schrijven waarop u het filter hebt geactiveerd. Plaats de sticker op het waterreservoir (Fig. 5).
6. Als de machine een display heeft, moet u het filter in het machinemenu activeren. Volg de gebruikersinstructies die bij de machine (Fig. 6) zijn geleverd.

Opmerking: de mededeling „geen ontkalking voor 5000 koppen*" geldt alleen voor machines met de AquaClean-sticker op het waterreservoir,* op basis van koppen van 0,1 liter en 8 filtervervangingen zoals aangegeven door de machine.

7. Voor het spoelen van het filter laat u een halve liter water uit de uitlooptuit of de stoomtuit van de espressomachine stromen. Gooi dit water (Fig. 7) weg.

Opmerking: als u uw koffiezetapparaat gedurende een korte periode (bijvoorbeeld 2 weken) niet hebt gebruikt, voert u de stappen 1 tot en met 4 uit met het AquaClean-filter geplaatst. Laat vervolgens een kop heet water (0,250 liter) uit de uitloop stromen.

Het filter en het apparaat kunnen nu worden gebruikt.

Vervanging

Vervang het AquaClean-filter ten minste elke 3 maanden of wanneer de machine dit aangeeft.

Accessoires bestellen

Als u het AquaClean-filter wilt kopen, gaat u naar www.saeco.com/aquaclean, naar uw Saeco-leverancier of naar een geautoriseerd servicecentrum.

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, kunt u contact opnemen met de Saeco-hotline. De contactgegevens vindt u op www.saeco.com/support

NORSK

Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker AquaClean-filteret, og ta vare på den for senere referanse.

Advarsel

- AquaClean-filteret er bare utformet for bruk med offentlig behandlet springvann (som blir kontrollert kontinuerlig, og er trygt å drikke ifølge lover og forskrifter) og med vann fra private forsyninger som har blitt godkjent som trygt å drikke. Hvis du mottar instruksjoner fra myndighetene om at vann fra springen må kokes, må det filtrerte vannet også kokes. Når instruksjonen om å koke vann ikke lenger er i kraft, må du rengjøre hele kaffemaskinen og sette inn en ny patron.
- Rengjør vannbeholderen regelmessig.
- For enkelte mennesker (f.eks. for personer med nedsatt immunforsvar og for babyer) anbefales det vanligvis å koke vann fra springen. Dette gjelder også for filtrert vann.
- Av hygieniske årsaker blir materialet i AquaClean-filteret utsatt for en spesialbehandling med sølv. En ørliten mengde sølv, som ikke utgjør noen som helst helsefare, kan ende opp i det filtrerte vannet. Dette er i overensstemmelse med anbefalingene fra Verdens helseorganisasjon (WHO) for drikkevann.
- Hvis du har en nyresykdom, er en dialysepasient og/eller følger en diett med natriumbegrensning, må du være klar over at natriuminnholdet kan økes noe under filtreringsprosessen. Vi anbefaler deg at du kontakter fastlegen din før du bruker det filtrerte vannet.
- Når du skal avkalke kaffemaskinen, må du alltid ta av AquaClean-filteret fra vannbeholderen. Deretter må du rengjøre hele vannbeholderen grundig og sette AquaClean-filteret på igjen.
- Saeco kan ikke påta seg ansvaret hvis du ikke følger anbefalingene ovenfor for bruk av og bytte av AquaClean-filteret.

Forsiktig

- Oppbevar ekstra AquaClean-filtre forseglet i originalemballasjen på et kjølig og tørt sted.
- Siden vann kan regnes som ferskvare, må vannet i vannbeholderen brukes opp i løpet av et par dager.
- Hvis du ikke har brukt kaffemaskinen over et lengre tidsrom (f.eks. en ferie, en periode på over tre måneder fra installasjonen eller når du trenger et nytt filter), må du utføre prosedyren beskrevet i avsnittet „Før bruk".

POLSKI

Wprowadzenie

Filtr AquaClean filtruje wodę w celu ochrony ekspresu do kawy i zapewnienia intensywnego smaku i aromatu kawy.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z filtra AquaClean należy zapoznać się dokładnie z podanymi informacjami i zachować je na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Filtr AquaClean jest przeznaczony do użytku wyłącznie z wodą z wodociągów miejskich (która podlega stałej kontroli i zgodnie z przepisami jest bezpieczna do picia) oraz z wodą z prywatnych źródeł, która została zatwierdzona jako bezpieczna do picia. Jeśli władze wydadzą instrukcje, zgodnie z którymi należy przegotowywać wodę z wodociągów miejskich, będzie to również dotyczyło wody przefiltrowanej. Gdy instrukcja dotycząca gotowania wody przestanie obowiązywać, należy wyczyścić cały ekspres i włożyć nowy wkład.
- Należy regularnie czyścić zbiornik wody.
- Niektórym grupom ludzi (np. osobom o osłabionym układzie odpornościowym i dzieciom) na ogół zaleca się spożywanie przegotowanej wody z kranu. Dotyczy to również wody przefiltrowanej.
- Ze względów higienicznych materiał, z którego wykonany jest filtr AquaClean, wzbogacono dodatkiem srebra. Niewielka ilość srebra, nieszkodliwa dla zdrowia, może przedostać się do przefiltrowanej wody. Filtr spełnia zalecenia Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) w zakresie wody pitnej.
- Osoby cierpiące na chorobę nerek, poddawane dializom lub będące na diecie niskosodowej powinny pamiętać, że podczas procesu filtracji zawartość sodu może nieznacznie wzrosnąć. Zalecamy skonsultowanie się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z przefiltrowanej wody.
- Podczas usuwania kamienia z ekspresu do kawy należy zawsze wyjąć filtr AquaClean ze zbiornika wody. Następnie dokładnie wyczyścić cały zbiornik i wymienić filtr AquaClean.
- Firma Saeco nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zalecenia w zakresie użytkowania i wymiany filtra AquaClean nie były przestrzegane.

Uwaga

- Wymienne filtry AquaClean należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu — w oryginalnym, szczelnym opakowaniu.
- Woda jest środkiem spożywczym, dlatego wodę w zbiorniku należy zużyć w ciągu maksymalnie dwóch dni.
- Jeśli ekspres do kawy nie był używany przez dłuższy czas (np. podczas wakacji, przez ponad trzy miesiące od instalacji lub gdy potrzebny jest nowy filtr), należy przeprowadzić procedurę opisaną w rozdziale „Przygotowanie do użycia".

Przygotowanie do użycia

1. Wyjmij filtr AquaClean z opakowania. Potrząsaj filtrem przez około 5 sekund (rys. 1).
2. Zanurz filtr do góry nogami w naczyniu z zimną wodą i poczekaj, aż z filtra przestaną się wydobywać (rys. 2) pęcherzyki powietrza.
3. Wyjmij zbiornik wody z urządzenia i włóż filtr pionowo w miejscu podłączenia (rys. 3) filtru. Dociśnij go w dół do oporu.
4. Napełnij zbiornik świeżą, czystą wodą i włóż go z powrotem do urządzenia (rys. 4).
5. Na dołączonej naklejce zapisz datę aktywacji filtra. Umieść naklejkę na zbiorniku (rys. 5) wody.
6. Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyświetlacz, aktywuj filtr w menu urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami dla użytkownika dołączonymi do urządzenia (rys. 6).

Uwaga: twierdzenie „5000 filiżanek bez odkamieniania*" dotyczy wyłącznie urządzeń posiadających naklejkę AquaClean na zbiorniku wody. (* Obliczono dla filiżanek 0,1 l przy ośmiu wymianach filtra zgodnie ze wskazaniami urządzenia).

7. Aby wypłukać filtr, przepuść pół litra wody przez dozownik lub rurkę pary ekspresu do kawy. Wylej tę wodę. (rys. 7)

Uwaga: jeśli ekspres do kawy nie był używany przez krótszy czas (np. przez dwa tygodnie), wykonaj kroki 1–4, używając zamontowanego filtra AquaClean. Następnie nalej kubek wrzątku (0,25 l).

Filtr i urządzenie będą gotowe do użycia.

Wymiana

Filtr AquaClean należy wymieniać co najmniej raz na trzy miesiące lub na żądanie urządzenia.

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić filtr AquaClean, odwiedź stronę www.saeco.com/aquaclean, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Saeco lub odwiedź autoryzowane centrum serwisowe.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz informacji lub pomocy, możesz skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Saeco. Informacje kontaktowe można znaleźć na stronie www.saeco.com/support

PORTUGUÊS

Introdução

O filtro AquaClean fornece água filtrada para proteger a sua máquina de café e assegurar que o café tem um sabor e aroma intensos.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o filtro AquaClean e guarde-as para eventuais consultas futuras.

Aviso

- O filtro AquaClean foi concebido para utilização apenas com água canalizada tratada da rede pública (que é constantemente controlada e potável de acordo com normas legais) e com água de fornecimento privado que foi aprovada como potável. Se as autoridades indicarem que a água da rede pública tem de ser fervida, a água filtrada também tem de ser fervida. Quando a instrução para a fervura da água deixar de estar em vigor, a máquina de café tem de ser totalmente limpa e tem de ser inserida uma nova recarga.
- Limpe o depósito de água regularmente.
- Para determinados grupos de pessoas (p. ex., pessoas com sistema imunitário debilitado e bebés), normalmente recomenda-se que a água canalizada seja fervida. Isto também se aplica à água filtrada.
- Por questões de higiene, o material do filtro AquaClean é sujeito a um tratamento especial com prata. Uma pequena quantidade de prata (inofensiva para a saúde) pode residir na água filtrada. Isto está em conformidade com as recomendações da Organização Mundial de Saúde (OMS) relativamente a água potável.
- Se sofrer de doença renal, estiver a receber diálise e/ou seguir uma dieta com restrição de sódio, tenha em atenção que durante o processo de filtragem o teor de sódio pode aumentar ligeiramente. Aconselhamo-lo a consultar o seu médico antes de utilizar água filtrada.
- Quando descalcificar a máquina de café, retire sempre o filtro AquaClean do depósito de água. Em seguida, limpe cuidadosamente o depósito de água completo e substitua o filtro AquaClean.
- A Saeco não assume qualquer responsabilidade se as recomendações apresentadas acima relativas à utilização e substituição do filtro AquaClean não forem seguidas.

Cuidado

- Guarde o filtro de substituição AquaClean num local fresco e seco na embalagem original por abrir.
- Visto que a água é um bem consumível, a água no depósito deve ser utilizada num intervalo de 1 a 2 dias.
- Se não tiver utilizado a sua máquina de café durante um período prolongado (por exemplo, férias, mais de 3 meses após a instalação ou quando é necessário um novo filtro), efetue o procedimento descrito no capítulo „Preparar para a utilização".

Preparar para a utilização

1. Retire o filtro AquaClean da embalagem. Sacuda o filtro durante cerca de 5 segundos (Fig. 1).
2. Mergulhe o filtro voltado ao contrário num jarro de água fria e aguarde até não saírem mais bolhas de ar (Fig. 2).
3. Retire o depósito de água da máquina e insira o filtro verticalmente no respetivo encaixe (Fig. 3). Pressione-o até não ser possível movê-lo.
4. Encha o depósito de água com água limpa e volte a colocá-lo na máquina (Fig. 4).
5. Utilize o autocolante fornecido para anotar a data de ativação do filtro. Coloque o autocolante no depósito de água (Fig. 5).
6. Se a máquina tiver um visor, certifique-se de que ativa o filtro no menu da máquina. Siga as instruções do manual do utilizador fornecidas com a máquina (Fig. 6).

Nota: A indicação „sem descalcificação até 5000 chávenas*" é válida apenas para as máquinas que ostentam o autocolante AquaClean no depósito de água.* baseado em chávenas de 0,1 l e 8 substituições de filtro, conforme indicado pela máquina.

7. Para enxaguar o filtro, deixe meio litro de água sair pelo bico de distribuição ou bocal de vapor da máquina de café. Despeje esta água. (Fig. 7)

Nota: Se não tiver utilizado a sua máquina de café durante um período curto (por ex., 2 semanas), execute os passos 1 a 4 com o filtro AquaClean instalado. Em seguida, tire uma chávena de água quente (0,250 l).

O filtro e a máquina estão agora prontos a usar.

Substituição

Substitua o filtro AquaClean, pelo menos, a cada 3 meses ou quando a máquina assim o indicar.

Encomendar acessórios

Para comprar o filtro AquaClean, visite www.saeco.com/aquaclean, dirija-se ao seu revendedor Saeco ou a um centro de assistência autorizado.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, pode contactar a linha directa da Saeco. Pode encontrar os detalhes de contacto em www.saeco.com/support

ROMÂNĂ

Introducere

Filtrul AquaClean vă oferă apă filtrată pentru a vă proteja aparatul de cafea şi pentru a asigura un gust şi o aromă intense pentru cafeaua dvs.

Important

Citiţi cu atenţie aceste informaţii importante înainte de a utiliza filtrul AquaClean şi păstraţi-le pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Filtrul AquaClean este conceput numai pentru utilizare cu apă de la robinet, tratată în staţiile municipale (care este controlată în permanenţă şi poate fi băută în siguranţă în conformitate cu reglementările legale) şi cu apă de la furnizori privaţi, care a fost aprobată ca fiind sigură de băut. Dacă primiţi instrucţiuni de la autorităţi pentru a fierbe apa din reţea, apa filtrată trebuie, de asemenea, fiartă. Când instrucţiunea de a fierbe apa nu mai este în vigoare, trebuie curăţat întregul aparat de cafea şi trebuie introdus un cartuş nou.
- Curăţaţi regulat rezervorul de apă.
- Pentru anumite grupuri de persoane (de ex., persoane cu sisteme imunitare slăbite şi bebeluşi) este, în general, recomandat să se fiarbă apa de la robinet. Acest lucru se aplică şi pentru apa filtrată.
- Din motive de igienă, materialul filtrului AquaClean este supus unui tratament special cu argint. O cantitate mică de argint, care este inofensivă pentru sănătate, poate ajunge în apa filtrată. Acest lucru este în conformitate cu recomandările Organizaţiei Mondiale a Sănătăţii (OMS) pentru apa potabilă.
- Dacă suferiţi de afecţiuni ale rinichilor, dacă sunteţi un pacient supus la dializă şi/sau urmaţi o dietă fără sodiu, vă rugăm să reţineţi că, în timpul procesul de filtrare, conţinutul de sodiu poate fi mărit uşor. Vă sfătuim să consulţi medicul înainte de a utiliza apa filtrată.
- Când detartraţi aparatul de cafea, îndepărtaţi întotdeauna filtrul AquaClean din rezervorul de apă. Apoi curăţaţi bine întregul rezervor de apă şi înlocuiţi filtrul AquaClean.
- Saeco nu îşi asumă nicio responsabilitate sau răspundere dacă nu se respectă recomandările de mai sus privind utilizarea şi înlocuirea filtrului AquaClean.

Atenţie

- Depozitaţi filtrul AquaClean într-un loc uscat şi răcoros, în ambalajul original, închis.
- Deoarece apa este un produs alimentar, apa din rezervor trebuie să fie utilizată în 1-2 zile.
- Dacă nu aţi utilizat aparatul de cafea pentru o perioadă prelungită (de ex., o vacanţă, o perioadă mai mare de 3 luni de la instalare sau când este necesar un filtru nou), efectuaţi procedura descrisă în capitolul „Pregătirea pentru utilizare".

Pregătirea pentru utilizare

1. Scoateţi filtrul AquaClean din ambalaj. Scuturaţi filtrul aproximativ 5 secunde (Fig. 1).
2. Introduceţi filtrul cu capul în jos într-o cană cu apă rece şi aşteptaţi până când nu mai ies (Fig. 2) bule de aer.
3. Scoateţi rezervorul de apă din aparat şi introduceţi filtrul vertical pe conexiunea (Fig. 3) filtrului. Apăsaţi-l în jos până când nu se mai mişcă.
4. Umpleţi rezervorul cu apă proaspătă, curată şi aşezaţi-l la loc în aparat (Fig. 4).
5. Utilizaţi autocolantul furnizat pentru a nota data activării filtrului. Fixaţi autocolantul pe rezervorul (Fig. 5) de apă.
6. Dacă aparatul prezintă un afişaj, asiguraţi-vă că activaţi filtrul în meniul aparatului. Urmaţi instrucţiunile de utilizare furnizate împreună cu aparatul (Fig. 6).

Notă: Afirmaţia „fără detartrare pentru 5.000 de ceşti*" este valabilă doar pentru aparatele care au autocolantul AquaClean pe rezervorul de apă.* pe baza unor ceşti de 0,1 l şi înlocuirea a 8 filtre, aşa cum indică aparatul.

7. Pentru a clăti filtrul, lăsaţi o jumătate de litru de apă să se scurgă din tubul de distribuire sau din tubul de abur al espressorului. Aruncaţi această apă. (Fig. 7)

Notă: Dacă nu aţi utilizat aparatul de cafea pentru o perioadă scurtă (de ex., 2 săptămâni), efectuaţi paşii 1-4 cu filtrul AquaClean instalat. Apoi distribuiţi o ceaşcă de apă caldă (0,250 l).

Filtrul şi aparatul sunt gata de utilizare.

Înlocuirea

Înlocuiţi filtrul AquaClean cel puţin la interval de 3 luni sau la solicitarea aparatului.+

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra filtrul AquaClean, vizitaţi site-ul www.saeco.com/aquaclean, mergeţi la dealerul Saeco sau la un centru de service autorizat.

Garanţie şi asistenţă

Dacă aveţi nevoie de informaţii sau de asistenţă, puteţi contacta linia de asistenţă telefonică Saeco. Puteţi găsi detaliile de contact pe site-ul www.saeco.com/support

SLOVENŠČINA

Uvod

S filtrom AquaClean lahko filtrirate vodo, s tem zaščitite kavni aparat ter poskrbite za intenziven okus in aromo kave.

Pomembno

Pred uporabo filtra AquaClean natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Filter AquaClean je namenjen za uporabo s komunalno obdelano vodo iz pipe (ki je pod stalnim nadzorom in je v skladu s pravnimi predpisi neoporečna) in z vodo iz zasebne oskrbe, ki je bila potrjena kot varna za pitje. Če lokalne oblasti izdajo navodilo, da je treba komunalno vodo prekuhavati, je treba prekuhavati tudi filtrirano vodo. Ko to navodilo več v veljavi, je treba očistiti celotni kavni aparat in vstaviti nov vložek.
- Redno čistite zbiralnik za vodo.
- Za določene skupine (npr. osebe z oslabljenim imunskim sistemom in majhni otroci) je priporočljivo, da vodovodno vodo prekuhavate. To velja tudi za filtrirano vodo.
- Iz higienskih razlogov material v filtru AquaClean posebej obdelamo s srebrom. Manjša količina srebra, ki ni škodljiva zdravju, lahko tako pride v filtrirano vodo. To je skladno s priporočili Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) glede pitne vode.
- Če imate ledvično obolenje, hodite na dializo in/ali imate dieto z omejenim vnosom natrija, upoštevajte, da se med filtriranjem vsebnost natrija lahko rahlo poveča. Priporočamo vam, da se pred uporabo filtrirane vode posvetujete z zdravnikom.
- Ko iz kavnega aparata odstranjujete vodni kamen, iz zbiralnika vode zmeraj odstranite filter AquaClean. Nato temeljito očistite celoten zbiralnik vode in zamenjajte filter AquaClean.
- Saeco ne prevzema nikakršne odgovornosti v primeru, da ne upoštevate zgoraj navedenih priporočil za uporabo in zamenjavo filtra AquaClean.

Pozor

- Nadomestni filter AquaClean v zaprti originalni embalaži hranite na hladnem in suhem mestu.
- Ker je voda živilo, morate vodo v zbiralniku vode porabiti najpozneje v dveh dneh.
- Če kavnega aparata dlje časa niste uporabljali (na primer med dopustom, več kot 3 mesece od namestitve ali ko je potrebna zamenjava filtra), uporabite postopek, opisan v poglavju »Priprava pred uporabo«.

Priprava pred uporabo

1. Filter AquaClean vzemite iz embalaže. Približno pet sekund (Sl. 1) ga tresite.
2. Filter z zgornjim delom naprej potopite v vrč hladne vode in počakajte, da se izločijo (Sl. 2) vsi zračni mehurčki.
3. Iz aparata odstranite zbiralnik za vodo in filter navpično vstavite na priključek (Sl. 3) za filter. Potisnite ga navzdol, dokler se ne ustavi.
4. Zbiralnik za vodo napolnite s svežo, čisto vodo in ga namestite nazaj v aparat (Sl. 4).
5. Na priloženo nalepko napišite datum aktiviranja filtra. Nalepko namestite na zbiralnik (Sl. 5) za vodo.
6. Če ima aparat zaslon, aktivirajte filter v meniju aparata. Upoštevajte uporabniška navodila, priložena aparatu (Sl. 6).

Opomba: Izjava »brez odstranjevanja vodnega kamna za 5000 skodelic*« velja le za aparate z nalepko AquaClean na zbiralniku za vodo. *Temelji na skodelicah s prostornino 0,1 l in 8 zamenjavah filtra, kot je navedeno na aparatu.

7. Filter sperite tako, da iz dulca ali cevi za paro kavnega aparata za pripravo ekspresne kave iztočite pol litra vode. To vodo (Sl. 7) zavrzite.

Opomba: Če kavnega aparata kratek čas niste uporabljali (npr. 2 tedna), z nameščenim filtrom AquaClean izvedite korake 1 do 4. Nato iztočite skodelico vroče vode (0,250 l).

Filter in aparat sta zdaj pripravljena na uporabo.

Zamenjava

Filter AquaClean zamenjajte vsaj vsake 3 mesece ali kadar to zahteva aparat.

Naročanje dodatne opreme

Filter AquaClean lahko kupite na spletni strani www.saeco.com/aquaclean, pri Saeco prodajalcu ali na pooblaščenem servisu.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, pokličite klicni center Philips Saeco. Kontaktne podatke najdete na spletni strani www.saeco.com/support

SLOVENSKY

Úvod

Filter AquaClean dodáva filtrovanú vodu, a tým chráni kávovar a zaručuje intenzívnu chuť a arómu kávy.

Dôležité

Pred použitím filtra AquaClean si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Varovanie

- Filter AquaClean je navrhnutý iba na používanie s komunálne upravenou vodou z vodovodu (ktorá sa neustále kontroluje a je bezpečná na pitie podľa právnych predpisov) a s vodou zo súkromných zdrojov, ktoré boli schválené ako bezpečné na pitie. Ak dostanete od orgánov pokyn na to, že komunálnu vodu treba prevárať, prevárať bude treba aj filtrovanú vodu. Po skončení účinnosti tohto pokynu o prevarení vody treba celý kávovar vyčistiť a vložiť novú kazetu.
- Pravidelne čistite zásobník na vodu.
- Pre určité skupiny ľudí (napríklad pre ľudí s oslabeným imunitným systémom a malé deti) sa všeobecne odporúča vodu z vodovodu prevárať. To sa vzťahuje aj na filtrovanú vodu.
- Z hygienických dôvodov je materiál filtra AquaClean podrobený špeciálnej úprave pomocou striebra. Vo filtrovanej vode sa môže objaviť malé množstvo striebra, ktoré nie je zdraviu škodlivé. Je to v súlade s odporúčaniami Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) týkajúcimi sa pitnej vody.
- Ak trpíte ochorením obličiek, ste pacientom na dialýze alebo ak držíte diétu so zníženým obsahom sodíka, upozorňujeme, že počas filtračného procesu môže dôjsť k miernemu zvýšeniu obsahu sodíka. Pred použitím filtrovanej vody odporúčame konzultáciu s lekárom.
- Počas odstraňovania vodného kameňa z kávovaru vždy vyberajte filter AquaClean zo zásobníka na vodu. Potom dôkladne vyčistite celý zásobník na vodu a vymeňte filter AquaClean.
- Spoločnosť Saeco nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záväzok v prípade, ak nie sú dodržané odporúčania na používanie a výmenu filtra AquaClean uvedené vyššie.

Výstraha

- Náhradný filter AquaClean skladujte na chladnom a suchom mieste v jeho pôvodnom uzavretom obale.
- Keďže sa voda považuje za potravinu, vodu v zásobníku na vodu treba spotrebovať do 1 až 2 dní.
- Ak ste kávovar dlhšiu dobu nepoužívali (napríklad počas dovolenky, viac ako 3 mesiace od inštalácie alebo ak treba vymeniť filter), postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Príprava na použitie".

Príprava na použitie

1. Vyberte filter AquaClean z obalu. Filtrom traste približne po dobu 5 sekúnd (Obr. 1).
2. Filter ponorte dolnou časťou smerom nahor do nádoby so studenou vodou a počkajte, kým z neho (Obr. 2) neprestanú vychádzať vzduchové bublinky.
3. Vyberte zásobník na vodu zo zariadenia a vložte filter zvislo na prípojku (Obr. 3) filtra. Zatlačte ho smerom nadol, až kým ním nie je možné pohybovať ďalej.
4. Nalejte do zásobníka na vodu čerstvú čistú vodu a vložte ho späť do zariadenia (Obr. 4).
5. Na dodanú nálepku zapíšte dátum aktivácie filtra. Nálepku umiestnite na zásobník (Obr. 5) na vodu.
6. Ak je na zariadení displej, nezabudnite filter aktivovať v ponuke zariadenia. Postupujte podľa návodu na používanie dodaného so zariadením (Obr. 6).

Poznámka: Tvrdenie „5 000 šálok bez odstraňovania vodného kameňa"* platí iba pre zariadenia s nálepkou AquaClean na zásobníku na vodu. * Založené na 0,1 l šálkach a 8 výmenách filtra podľa indikácie zariadením.

7. Na vypláchnutie filtra nechajte vytiecť pol litra vody z výpustu na dávkovanie alebo z trubice na paru espreso kávovaru. Túto vodu (Obr. 7) vylejte.

Poznámka: Ak ste kávovar kratšiu dobu nepoužívali (napríklad 2 týždne), vykonajte kroky 1 až 4 s nainštalovaným filtrom AquaClean. Potom vypustite šálku horúcej vody (0,250 l).

Filter a zariadenie sú teraz pripravené na používanie.

Výmena

Filter AquaClean vymieňajte aspoň jedenkrát za 3 mesiace alebo na výzvu zariadenia.

Objednávanie príslušenstva

Filter AquaClean si môžete zakúpiť na webovej stránke www.saeco.com/aquaclean, od miestneho predajcu výrobkov Saeco alebo v autorizovanom servisnom stredisku.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, môžete sa obrátiť na horúcu linku spoločnosti Saeco. Kontaktné údaje nájdete na adrese www.saeco.com/support.

SUOMI

Johdanto

AquaClean-suodatin on suunniteltu tuottamaan suodatettua vettä kahvinkeittimen suojaamiseksi sekä säilyttämään kahvin voimakkaan maun ja aromin.

Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen AquaClean-suodattimen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Varoitus

- AquaClean-suodatin on suunniteltu käytettäväksi vain kunnallisesti käsitellyn vesijohtoveden (jota valvotaan jatkuvasti paikallisten määräysten mukaan ja jota on turvallista juoda) ja yksityisistä lähteistä peräisin olevien, juomakelpoisiksi todettujen vesien kanssa. Jos kunnallinen vesi on viranomaisten mukaan keitettävä, myös suodatettu vesi on keitettävä. Kun veden keittämistä koskeva määräys ei enää ole voimassa, koko kahvinkeitin on puhdistettava ja siihen on asennettava uusi patruuna.
- Puhdista vesisäiliö säännöllisesti.
- Joidenkin ihmisryhmien (esimerkiksi ihmisten, joiden immuunijärjestelmä on heikentynyt, ja vauvojen) tapauksessa suositellaan yleensä vesijohtoveden keittämistä. Tämä koskee myös suodatettua vettä.
- Hygieniasyistä AquaClean-suodattimen materiaali on erikoiskäsitelty hopealla. Suodatettuun veteen voi joutua pieni määrä hopeaa, joka on terveyden kannalta vaaratonta. Tämä vastaa Maailman terveysjärjestön (WHO) juomavettä koskevia suosituksia.
- Jos kärsit munuaistaudista, saat dialyysihoitoa ja/tai noudatat natriumia alentavaa ruokavaliota, huomaa, että veden natriumpitoisuus voi nousta hieman suodatusprosessin aikana. Kehotamme sinua neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen suodatetun veden käyttöä.
- Kun suoritat kahvinkeittimen kalkinpoiston, poista aina AquaClean-suodatin vesisäiliöstä. Puhdista sen jälkeen koko vesisäiliö ja vaihda AquaClean-suodatin.
- Saeco ei ota mitään vastuuta, jos edellä mainittuja AquaClean-suodattimen käyttöön ja vaihtoon liittyviä suosituksia ei noudateta.

Varoitus

- Säilytä AquaClean-vaihtosuodatinta viileässä ja kuivassa paikassa sen alkuperäisessä suljetussa pakkauksessa.
- Koska vesi on elintarvike, vesisäiliössä oleva vesi on käytettävä 1–2 päivän kuluessa.
- Jos et ole käyttänyt kahvinkeitintä pitkään aikaan (esimerkiksi jos olet ollut lomalla, asennuksesta on kulunut yli kolme kuukautta aikaa tai on asennettava uusi suodatin), suorita Käyttöönoton valmistelu -kohdassa mainitut toimet.

Käyttöönoton valmistelu

1. Poista AquaClean-suodatin pakkauksesta. Ravista suodatinta noin 5 sekuntia (kuva 1).
2. Upota suodatin ylösalaisin kannulliseen kylmää vettä ja odota, kunnes ilmakuplia ei enää tule pinnalle (kuva 2).
3. Poista vesisäiliö laitteesta ja aseta suodatin pystysuorassa asennossa suodatinliitäntään (kuva 3). Paina suodatinta alaspäin, kunnes se ei enää liiku alemmas.
4. Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä ja aseta se takaisin laitteeseen (kuva 4).
5. Kirjoita suodattimen aktivointipäivä mukana toimitettuun tarraan. Kiinnitä tarra vesisäiliöön (kuva 5).
6. Jos laitteessa on näyttö, aktivoi suodatin laitteen valikossa. Noudata laitteen (kuva 6) mukana toimitettuja käyttöohjeita.

Huomautus: Väite "Ei kalkinpoistoa 5 000 kuppiin*" koskee vain sellaisia laitteita, joiden vesisäiliössä on AquaClean-tarra.* Perustuu 0,1 litran kuppeihin ja kahdeksaan laitteen ilmoittamaan suodattimen vaihtoon.

7. Huuhtele suodatin päästämällä puoli litraa vettä espressokeittimen suuttimesta tai höyryputkesta. Kaada tämä vesi (kuva 7) pois.

Huomautus: Jos et ole käyttänyt kahvinkeitintä vähään aikaan (esim. 2 viikkoon), suorita vaiheet 1–4 asennetulla AquaClean-suodattimella. Annostele sitten kupillinen (0,250 l) kuumaa vettä.

Suodatin ja laite ovat nyt valmiina käyttöön.

Vaihto

Vaihda AquaClean-suodatin vähintään 3 kuukauden välein tai laitteen niin pyytäessä.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa AquaClean-suodattimen osoitteesta www.saeco.com/aquaclean, Saecon jälleenmyyjältä tai valtuutetusta huoltoliikkeestä.

Takuu ja tuki

Jos tarvitse lisätietoja tai tukea, ota yhteyttä Saecon palvelunumeroon. Yhteystiedot ovat osoitteessa www.saeco.com/support.

SVENSKA

Inledning

AquaClean-filtret filtrerar vattnet för att skydda kaffebryggaren och för att bevara den intensiva smaken och aromen i ditt kaffe.

Viktigt

Läs igenom den här viktiga informationen noggrant innan du använder AquaClean-filtret och spara den för framtida bruk.

Varning

- AquaClean-filtret är enbart avsett att användas ihop med kommunalt vatten (som hela tiden kontrolleras och är säkert att dricka enligt ansvariga myndigheter) och ihop med enskilt vatten som har godkänts som dricksvatten. Om myndigheterna meddelar att vattnet måste kokas ska även det filtrerade vattnet kokas. När vattnet enligt myndigheterna inte längre behöver kokas ska hela kaffebryggaren rengöras och en ny patron ska sättas i.
- Rengör vattentanken regelbundet.
- För vissa grupper av människor (t.ex. personer med nedsatt immunförsvar och bebisar) bör vattnet generellt sett alltid kokas. Det här gäller även filtrerat vatten.
- Av hygieniska skäl har materialet i AquaClean-filtret specialbehandlats med silver. En liten mängd silver, som är ofarligt för hälsan, kan hamna i det filtrerade vattnet. Det här uppfyller Världshälsoorganisationens (WHO) rekommendationer för dricksvatten.
- Om du lider av en njursjukdom, genomgår dialysbehandlingar och/eller har ordinerats saltfattig kost bör du tänka på att saltmängden kan öka en aning under filtreringsprocessen.
  Vi rekommenderar att du rådfrågar en läkare före användning av filtrerat vatten.
- När du kalkar av kaffebryggaren ska du alltid ta bort AquaClean-filtret från vattenbehållaren. Rengör sedan hela vattenbehållaren grundligt och byt ut AquaClean-filtret.
- Saeco avsäger sig allt ansvar om ovanstående rekommendationer om användning och byte av AquaClean-filtret inte följs.

Varning!

- Förvara AquaClean-filtren i originalförpackningen på en sval och torr plats.
- Eftersom vatten betraktas som livsmedel ska vattnet i vattenbehållaren förbrukas inom 1–2 dagar.
- Om det var länge sedan du använde kaffebryggaren (exempelvis på grund av semester, om det har gått 3 månader sedan apparaten installerades eller om filtret behöver bytas) ska du utföra proceduren som beskrivs i avsnittet „Förberedelser inför användning".

Förberedelser inför användning

1. Ta ut AquaClean-filtret ur förpackningen. Skaka filtret i ca 5 sekunder (Bild 1).
2. Vänd filtret upp och ned och sänk ner det i en kanna med kallt vatten. Vänta tills filtret inte längre avger (Bild 2) några luftbubblor.
3. Ta bort vattenbehållaren från bryggaren och placera filtret vertikalt i filterhållaren (Bild 3). Tryck filtret nedåt tills det tar stopp.
4. Fyll vattenbehållaren med rent vatten och sätt tillbaka den i bryggaren (Bild 4).
5. Skriv ned datumet för aktiveringen av filtret på det medföljande klistermärket. Sätt fast klistermärket på vattenbehållaren (Bild 5).
6. Om bryggaren har en display ska du aktivera filtret i menyn. Följ instruktionsboken som medföljer bryggaren (Bild 6).

Obs! Anspråket „Ingen avkalkning behövs förrän efter 5 000 koppar*" gäller enbart bryggare med ett AquaClean-klistermärke på vattenbehållaren. *Baserat på 0,1-litersmuggar och 8 filterbyten, vilket indikeras genom ett meddelande på bryggaren.

7. Skölj filtret genom att låta en halv liter vatten rinna ut genom espressobryggarens munstycke eller ångrör. Häll ut det här vattnet. (Bild 7)

Obs! Om du inte har använt kaffebryggaren under en kortare period (t.ex. 2 veckor) genomför stegen 1–4 med det installerade AquaClean-filtret. Pumpa sedan ut en kopp varmt vatten (0,250 l).

Filtret och bryggaren är nu klara att användas.

Byte

Byt ut AquaClean-filtret minst var tredje månad eller när så krävs enligt meddelandet som visas på bryggaren.

Beställa tillbehör

Du kan köpa AquaClean-filter via www.saeco.com/aquaclean, hos en Saeco-återförsäljare eller hos ett auktoriserat serviceombud.

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du kontakta Saecos kundtjänst. Kontaktuppgifter hittar du på www.saeco.com/support.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Филтърът AquaClean осигурява филтрирана вода за предпазване на кафемашината и за гарантиране на наситен вкус и аромат на кафето.

Важно

Преди да използвате филтъра AquaClean, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдещи справки.

Предупреждение

- Филтърът AquaClean е предназначен за използване само с чешмяна вода, обработена от местното водоснабдително дружество (която се контролира постоянно и е безопасна за пиене съгласно законовите разпоредби), и с вода от частни водоизточници, която е одобрена като безопасна за пиене. Ако от властите издадат заповед, че водата от местната водопроводна мрежа трябва да се преварява, филтрираната вода също трябва да се преварява. Когато заповедта за преваряване на водата вече не е в сила, цялата кафемашина трябва да се почисти и да се постави нова касета.
- Почиствайте редовно водния резервоар.
- За някои групи хора (например хора с отслабена имунна система и бебета) по принцип се препоръчва чешмяната вода да се преварява. Това важи също и за филтрираната вода.
- От хигиенни съображения материалът на филтъра AquaClean е преминал специална обработка със сребро. Малко количество сребро, което е безопасно за здравето, може да остава във филтрираната вода. Това съответства на препоръките на Световната здравна организация (СЗО) за питейна вода.
- Ако страдате от бъбречно заболяване, подложени сте на диализно лечение и/или спазвате диета с ограничен прием на натрий, моля, имайте предвид, че в процеса на филтриране съдържанието на натрий е възможно леко да се увеличи. Препоръчваме ви да се консултирате с вашия лекар, преди да използвате филтрираната вода.
- Когато премахвате накипа от кафемашината, винаги изваждайте филтъра AquaClean от водния резервоар. След това почистете старателно целия воден резервоар и сменете филтъра AquaClean.
- Saeco не поема никаква отговорност или задължение при неспазване на посочените по-горе препоръки за употреба и смяна на филтъра AquaClean.

Внимание

- Съхранявайте резервните филтри AquaClean на хладно и сухо място в оригиналната им запечатана опаковка.
- Тъй като водата е хранителен продукт, водата в резервоара трябва да се използва в рамките на 1 до 2 дни.
- Ако не сте използвали кафемашината си за продължителен период от време (напр. докато сте на почивка, за период над 3 месеца от датата на поставяне или когато е необходим нов филтър), извършете процедурата, описана в глава „Подготовка за употреба".

Подготовка за употреба

1. Извадете филтъра AquaClean от опаковката му. Разклатете филтъра около 5 **секунди** (**Фиг.** 1).
2. Потопете филтъра наобратно в кана със студена вода и изчакайте, докато престанат да излизат въздушни **мехурчета**. (**Фиг.** 2)
3. Свалете водния резервоар от машината и поставете филтъра вертикално върху **свързващия елемент** (**Фиг.** 3). Натиснете го надолу, докато застане неподвижно.
4. Напълнете водния резервоар с прясна чиста вода и го поставете отново в **машината** (**Фиг.** 4).
5. Използвайте предоставения стикер, за да запишете датата на активиране на филтъра. Залепете стикера на водния **резервоар** (**Фиг.** 5).
6. Ако машината има дисплей, трябва да активирате филтъра от менюто на машината. Следвайте инструкциите за потребителя, предоставени с **машината** (**Фиг.** 6).

Забележка: Твърдението „без премахване на накип преди приготвяне на 5000 чаши*" важи само за машини със стикер за AquaClean върху водния резервоар* и е въз основа на чаши от 0,1 л и 8 смени на филтъра след индикация на машината.

7. За изплакване на филтъра оставете половин литър вода да изтече от чучура или тръбата за пара на машината за еспресо. Изхвърлете тази **вода**. (**Фиг.** 7)

Забележка: Ако не сте използвали кафемашината си за кратък период от време (напр. 2 седмици), извършете стъпки от 1 до 4 с поставения филтър AquaClean. След това пуснете чаша гореща вода (0,250 л).

Филтърът и машината вече са готови за употреба.

Смяна

Сменяйте филтъра AquaClean поне на всеки 3 месеца или при индикация на машината.

Поръчване на аксесоари

За да закупите филтъра AquaClean, посетете visit www.saeco.com/aquaclean, търговец на Saeco или упълномощен сервизен център.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, можете да се обадите на горещата линия на Saeco. Данните за контакт можете да намерите на адрес www.saeco.com/support

РУССКИЙ

Введение

Фильтр AquaClean обеспечивает защиту вашей кофемашины, а также насыщенный вкус и аромат приготовленного кофе.

Важная информация

Перед началом использования фильтра AquaClean внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение

- Фильтр AquaClean предназначен для обработки водопроводной воды, находящейся в ведении местных органов самоуправления (качество воды должно постоянно контролироваться; она должна соответствовать нормам, регламентирующим качество питьевой воды), а также воды из частных источников, которая соответствует нормам, регламентирующим качество питьевой воды. Если в соответствии с нормами водопроводную воду из местного источника водоснабжения следует кипятить, фильтрованную воду также следует кипятить. Если требование по кипячению воды более недействительно, необходимо очистить кофемашину и заменить картридж.
- Регулярно очищайте резервуар для воды.
- Некоторым группам людей (например, людям с ослабленной иммунной системой и детям) рекомендуется употреблять кипяченую водопроводную воду. Это относится и к фильтрованной воде.
- Из соображений гигиены материал, из которого изготовлен фильтр AquaClean, подвергается обработке с использованием серебра. В фильтрованной воде может оставаться небольшое количество серебра, безопасное для здоровья. Такая норма соответствует рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по обеспечению качества питьевой воды.
- Если вы страдаете заболеванием почек, являетесь гемодиализным больным и/или придерживаетесь диеты с низким содержанием натрия, примите во внимание, что в процессе фильтрации содержание натрия может немного увеличиваться. Вам рекомендуется проконсультироваться с врачом относительно употребления фильтрованной воды.
- Перед очисткой кофемашины от накипи обязательно извлеките фильтр AquaClean из резервуара. Затем тщательно очистите резервуар для воды и замените фильтр AquaClean.
- Компания Saeco не берет на себя ответственность в случае, если указанные выше рекомендации по использованию и замене фильтра AquaClean не выполнялись.

Внимание!

- Храните сменный фильтр AquaClean в сухом, прохладном месте, в оригинальной запечатанной упаковке.
- Так как вода является продуктом питания, необходимо заменять воду в резервуаре каждые 1 –2 дня.
- Если кофемашина не использовалась продолжительное время (например, во время отпуска, в течение 3 месяцев после установки, или когда требуется замена фильтра на новый), также следует выполнить инструкции, описанные в разделе «Подготовка прибора к работе».

Подготовка прибора к работе

1. Извлеките из упаковки фильтр AquaClean. Потрясите фильтр в течение примерно 5 **секунд** (**Рис.** 1).
2. Переверните фильтр AquaClean и поместите его в емкость с холодной водой. Дождитесь, пока из фильтра перестанут **выделяться** (**Рис.** 2) пузырьки воздуха.
3. Извлеките резервуар для воды из кофемашины и установите фильтр в **держатель** (**Рис.** 3) в вертикальном положении. Надавите на него сверху до упора.
4. Наполните резервуар свежей чистой водой и установите его в **кофемашину** (**Рис.** 4).
5. На прилагающейся наклейке запишите дату активации фильтра. Прикрепите наклейку на **резервуар** (**Рис.** 5).
6. Если кофемашина оснащена дисплеем, обязательно активируйте фильтр в меню машины. Следуйте инструкциям в руководстве, прилагающемся к **кофемашине** (**Рис.** 6).

Примечание. Заявление о необходимости очистки кофемашины от накипи только после приготовления 5000 чашек кофе применимо только к кофемашинам, у которых на резервуаре для воды имеется наклейка AquaClean. * при использовании комплекта из 8 фильтров и при емкости одной чашки в 100 мл в соответствии с указаниями соответствующего индикатора машины.

7. Чтобы промыть фильтр, налейте пол-литра воды и пропустите ее через носик для подачи воды или трубку выхода пара эспрессо-кофемашины. Вылейте эту **воду**. (**Рис.** 7)

Примечание. Если кофемашина не использовалась в течение короткого периода времени (например, 2 недели), выполните шаги с 1 по 4, когда фильтр AquaClean установлен в машине. Затем налейте чашку горячей воды (250 мл).

Фильтр и кофемашина готовы к использованию.

Замена

Заменяйте фильтр AquaClean не реже, чем каждые 3 месяца или при появлении предупреждения кофемашины.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести фильтр AquaClean, посетите веб-сайт www.saeco.com/aquaclean, обратитесь к торговому представителю Saeco или в авторизованный сервисный центр.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации звоните по телефону горячей линии Saeco. Контактные данные можно найти на странице поддержки покупателей www.saeco.com/support.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

AquaClean сүзгісі кофе құрылғысын қорғауға және кофе иісі мен қою дәмін қамтамасыз етуге сүзгіленген суды қамтамасыз етеді.

Маңызды

AquaClean сүзгісін пайдаланбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Абайлаңыз

- AquaClean сүзгісі тек коммуналдық тазаланған ағынды сумен (құқықтық нормаларға сәйкес әрдайым бақыланатын және ішуге қауіпсіз) және ішуге қауіпсіз деп бекітілген жекеменшік сумен қамтамасыз ету көздерінен алынған сумен пайдалануға арналған. Егер құқықты органдардан коммуналдық су қайнатылуы тиіс деген нұсқау алынса, сүзілген су да қайнатылуы тиіс. Суды қайнату нұсқауы күшін жойғанда бүкіл кофе құрылғысы тазаланып, жаңа картридж салынуы қажет.
- Су ыдысын жиі тазалап тұрыңыз.
- Кейбір адамдар тобы үшін (мысалы, иммунитет жүйесі әлсіреген және нәрестелер) әдетте ағынды суды қайнату ұсынылады. Бұл сүзілген суға да қатысты.
- Гигиеналық мақсаттарда AquaClean сүзгісінің материалы күміспен арнайы өңделеді. Денсаулыққа қауіпті болып табылмайтын күмістің аз мөлшері сүзілген су құрамында болуы мүмкін. Бұл Дүниежүзілік денсаулық сақтау ұйымына (ДДҰ) сәйкес ауыз су үшін ұсынылған.
- Егер бүйрегіңіз ауырса, гемодиализдік науқас және/немесе натрий шектелген диета болса, сүзу процесі барысында натрий құрамы сәл артуы мүмкін екенін ескеріңіз. Сүзілген суды пайдаланудың алдында дәрігермен кеңесуді ұсынамыз.
- Кофе құрылғысындағы қақты алғанда, AquaClean сүзгісі әрқашан су ыдысынан алып тастаңыз. Содан соң, бүкіл су ыдысын жақсылап тазалап, AquaClean сүзгісін ауыстырыңыз.
- Егер жоғарыда көрсетілген AquaClean сүзгісін пайдалану мен ауыстыру жөніндегі ұсыныстар сақталмаса, Saeco компаниясы ешқандай жағдайда жауапты болмайды.

Абайлаңыз

- Ауыстырылатын AquaClean сүзгісін салқын және құрғақ жерде, түпнұсқалы жабық орамда сақтаңыз.
- Су азық өнімі болып табылатындықтан, су ыдысындағы су 1–2 күн ішінде пайдаланылуы тиіс.
- Егер кофе құрылғысын ұзақ уақыт пайдаланбаған болсаңыз (мысалы, демалыс, орнатудан кейінгі 3 айлық кезең немесе жаңа сүзгі талап етілген кезде), «Қолдануға дайындық» тарауында сипатталған процедураны орындаңыз.

Пайдалануға дайындау

1. AquaClean циклін бумасынан алып тастамаңыз. Сүзгіні шамамен 5 **секунд** (**сурет** 1) шайқаңыз.
2. Сүзгіні суық сулы құмыраға жоғарыдан төмен қаратып батырып, ауа көпіршіктері **шықпағанша** (**сурет** 2) күтіңіз.
3. Су ыдысын құрылғыдан шығарып, сүзгіні сүзгі **қосылымына** (**сурет** 3) тігінен салыңыз. Оны әрі қарай қозғалмай қалғанша төмен басыңыз.
4. Су ыдысын таза сумен толтырып, оны кері **құрылғыға** (**сурет** 4) салыңыз.
5. Сүзгіні белсендіру күнін жазу үшін қамтамасыз етілген жапсырманы пайдаланыңыз. Жапсырманы су **ыдысына** (**сурет** 5) салыңыз.
6. Егер құрылғыда дисплей болса, құрылғы мәзірінде сүзгі белсендірілгенін тексеріңіз. **Құрылғымен** (**сурет** 6) қамтамасыз етілген пайдаланушы нұсқауларын орындаңыз.

Ескерту: «5000 шыны қағы жоқ*» талабы су ыдысында AquaClean сүзгісі бар құрылғыларға ғана жарамды.* құрылғымен көрсетілгендей 0,1 л және 8 сүзгіні ауыстыру негізінде.

7. Сүзгіні шаю үшін судың жартысын эспрессо құрылғысының тамызу шүмегінен немесе бу түтікшесінен шығарыңыз. Осы **суды** (**сурет** 7) төгіңіз.

Ескерту: Егер кофе құрылғысын қысқа уақыт пайдаланбаған (мысалы, 2 апта) болсаңыз, орнатылған AquaClean сүзгісімен 1–4 қадамдарын орындаңыз. Одан кейін ыстық су шынысын (0,250 л) тамызыңыз.

Сүзгі мен құрылғы енді пайдалануға дайын.

Ауыстыру

AquaClean сүзгісін кемінде 3 ай сайын немесе құрылғы сұрауы бойынша ауыстырыңыз.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

AquaClean сүзгісін сатып алу үшін www.saeco.com/aquaclean торабына кіріп, Saeco дилеріне немесе өкілетті қызмет көрсету орталығына барыңыз.

Кепілдік және қолдау көрсету

Ақпарат немесе қолдау қажет болса, Saeco анықтама желісіне хабарласыңыз. Контакт мәліметтерін www.saeco.com/support торабынан табуға болады

AquaClean

CA6903

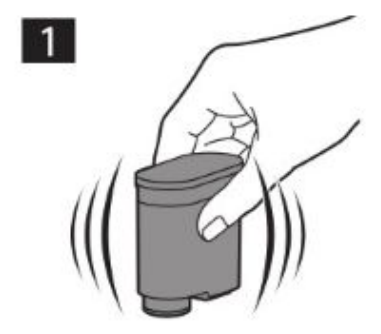
PHILIPS
Calc and water filter
Saeco
Aqua Clean

>75% recycled paper
>75% papier recyclé

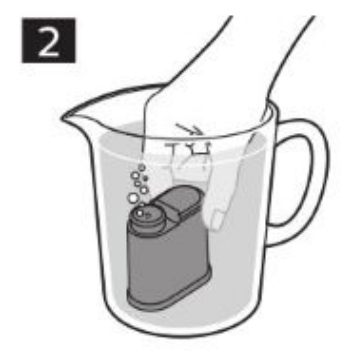
www.philips.com

4219.440.5044.3

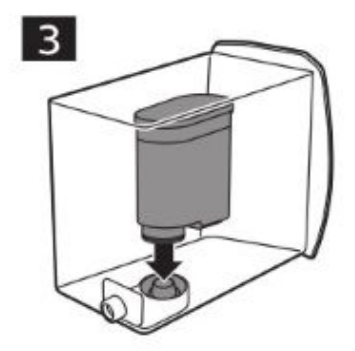
1



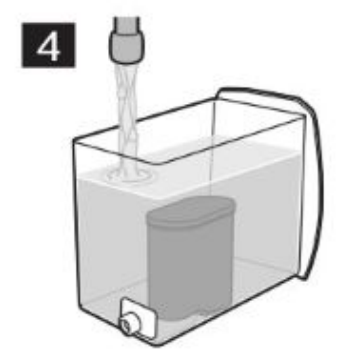
2



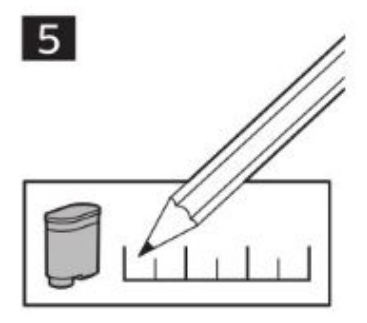
3



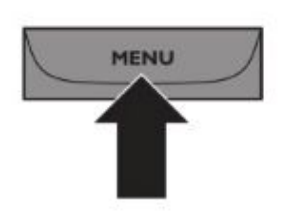
4

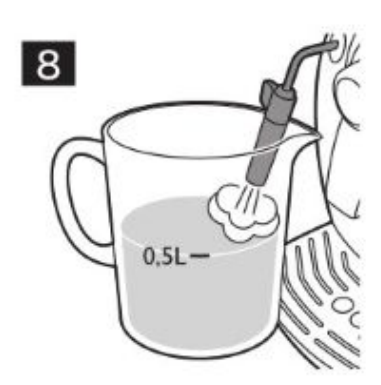


5



6



8